

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

14.01.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Arztambulatorium St. Martin - Genehmigung und Liquidierung der Kondominiumspesen für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 (Kondominium Piza)

Ambulatorio medico di San Martino - Approvazione del rendiconto e liquidazione delle spese condominiali per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024 (Condominio Piza)

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Arztambulatorium St. Martin - Genehmigung und Liquidierung der Kondominiumspesen für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 (Kondominium Piza)

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 35 vom 03.02.2014 die Anmietung von Räumlichkeiten für die Pflegedienststelle in St. Martin/Gsies mit dem Abschluss eines Mietvertrages mit der Firma Piza KG des Markus Schaller & Co. beschlossen wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 7 vom 07.01.2020 die Verlängerung des Mietvertrages für den Zeitraum 01.02.2020 bis 31.01.2026 beschlossen wurde;

- dass mit dem Gemeindearzt die Bedingungen für die Übernahme eines Teiles der Räumlichkeiten festgelegt wurden und in der Folge die Arztpraxis im Erdgeschoss des Rathauses in die neuen Räumlichkeiten im Kondominium Piza in St. Martin Nr. 8/a verlegt worden ist;

- dass die Firma Piza KG des Markus Schaller & Co. auf der Grundlage der Abrechnung der Kondominiumspesen für das Jahr 2024, die elektronische Rechnung Nr. 95/1.001 vom 28.12.2024 zum Betrag von von 740,53 Euro (706,28 Euro zzgl. 22% MwSt. und 34,25 Euro MwSt. frei) vorgelegt hat;

- dass die Kondominiumspesen für die Lokale laut der Abrechnung für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2024, insgesamt 1.446,81 Euro (1.412,56 Euro zzgl. 22% MwSt. und 34,25 Euro MwSt. frei) betragen, wobei die Hälfte von Euro 706,28 Euro (706,28 Euro zzgl. 22% MwSt.) zu Lasten des Gemeindearztes gehen und bereits direkt an ihn fakturiert wurden.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Oggetto: Ambulatorio medico di San Martino - Approvazione del rendiconto e liquidazione delle spese condominiali per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024 (Condominio Piza)

Premesso che con propria delibera n. 35 del 03.02.2014 è stato stipulato un contratto di affitto con la ditta Piza S.a.s. di Schaller Markus & Co. per i locali per l'ambulatorio di assistenza medica a San Martino di Casies;

- che con propria delibera n. 7 d.d. 07.01.2020 è stata approvata la proroga del contratto d'affitto per il periodo 01.02.2020 fino 31.01.2026;

- che con il medico condotto sono state fissate le condizioni per l'utilizzo di una parte dei locali in oggetto e che di conseguenza lo stesso ha trasferito l'ambulatorio medico dal piano terra del municipio ai nuovi locali del condominio Piza a San Martino n. 8/a;

- che la ditta Piza S.a.s. di Schaller Markus & Co. a fronte del rendiconto delle spese condominiali per l'anno 2024, ha presentato la fattura elettronica n. 95/1.001 del 28.12.2024, per l'importo di Euro 740,53 (Euro 706,28 più 22% IVA e Euro 34,25 assente IVA);

- che le spese condominiali per i locali, evidenziati nel rendiconto delle spese nel periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024 ammontano complessivamente a 1.446,81 Euro (Euro 1.412,56 più 22% IVA e Euro 34,25 assente IVA), di cui la metà, ovvero Euro 706,28 Euro (Euro 706,28 più 22% IVA) a carico del medico comunale a cui è già stato fatturato detto importo.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 13.01.2025, Prot.Nr. 0000368 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. oLih3EI7uzSXP/pTe9gVntvtiiTGyY8Sc5+Ed6jxRLA=;

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 13.01.2025, n. prot. 0000368 con impronta digitale n. oLih3EI7uzSXP/pTe9gVntvtiiTGyY8Sc5+Ed6jxRLA=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 09.01.2025, Prot.Nr. 0000217 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. WTG48G5rOrSTCDcQ72fzIU4FW00IF50nQbgFmOS6K4=;

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 09.01.2025, n. prot. 0000217 con impronta digitale n. WTG48G5rOrSTCDcQ72fzIU4FW00IF50nQbgFmOS6K4=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

**beschließt
der Gemeindevorstand
einstimmig,**

**la Giunta comunale
delibera
unanimemente**

1. die elektronische Rechnung Nr. 95/1.001 vom 28.12.2024 für die Abrechnung der Kondominiumspesen (Kondominium Piza) für die Räumlichkeiten des Arztambulatoriums in St. Martin zu Lasten der Gemeindeverwaltung für die Periode 01.01.2024 - 31.12.2024 in Höhe von insgesamt 740,53 Euro (706,28 Euro zzgl. 22% MwSt. und 34,25 Euro MwSt. frei) zu genehmigen;
 2. den Betrag von 895,91 Euro (inkl. MwSt.) an die Firma Piza KG des Markus Schaller & Co., mit Sitz in Gsies, St. Martin 8a, St. Nr. 01351300213, zu liquidieren;
 3. die Ausgabe in Höhe von **895,91 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
1. di approvare la fattura elettronica n. 95/1.001 del 28.12.2024 relativa al rendiconto delle spese condominiali (condominio Piza) per i locali dell'ambulatorio di assistenza medica a San Martino di Casies, a carico dell'amministrazione comunale, relativa al periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024, per un importo totale di Euro 740,53 (Euro 706,28 più 22% IVA e Euro 34,25 assente IVA);
 2. di liquidare alla ditta Piza S.a.s. di Markus Schaller & Co. con sede a Valle di Casies, San Martino 8a, cod. fisc. n. 01351300213 l'importo di Euro 895,91 (incl. IVA);
 3. di impegnare la spesa di **Euro 895,91** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
518/2024	12071.03.20500	2024	895,91 €

4. Der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.
 5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich durchgeführt werden kann.
4. L'importo dovuto per le prestazioni di cui anzi sarà, ai sensi della Legge 10/08/2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sul c/c dedicato.
 5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2, al fine che il pagamento possa essere effettuato immediatamente.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 16.01.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 16.01.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.